

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1).
Redakcyja adžynlena ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Koŭšty wydawańnia pakrywajuć składki.
Składka u hod 4 zł., na paŭhoda — 2 zł.,
na 3 miesiacy — 1 zł.

БЕЛАРУСЫ! Дамагайцеся для сваіх дзяцей школы ў роднай мове — падавайце школьным уладам дэкларацыі на беларускую школу!

БАСКІ І ІХ НАЦЫЯНАЛЬНЫЯ ІМКНЕНЬНІ

У Гішпаніі вялікі грамадзкі закат. Ідзе там крывавае рэвалюцыя. Боруцца на жыццё і сьмерць левыя: староньнікі так зьв. Народнага Фронту і правыя—староньнікі фашызму.

Вочы ўсяго сьвету зьвернуты пяпер на Гішпанію, што заліваецца крывёю. Тамашнія падзеі маюць ужо і будучы мець у недалёкай будучыні вялікае значэньне, як у нутры самога краю, так і ў палітыцы міжнароднай.

Між іншым гішпанская цяперашняя рэвалюцыя дае змогу палітычна-нацыянальнаму вызваленьню і самаазначэньню дагэтуль недзяржаўным сусім, або не цалком дзяржаўным народам, што жывуць на тэрыторыі да-сюлешняй Гішпаніі. Бо трэба ведаць, што жыве там пяць асобных народаў: баскі, галісійцы, кастыльцы (пануючая нацыя), каталёнцы і андалузцы. Апрача кастыльцаў, на палітычнай, нават міжнароднай арэне, дагэтуль ведамыя прадусім каталёнцы і баскі. Нацыянальны рух галісійцаў і андалузцаў яшчэ даволі слабы, хоць існуе і разьвіваецца. Але пакінем на старане нацыянальна-вызвольныя імкненьні гэтых двух народаў Гішпаніі, як найслабейшых, пакінем так-жа на старане і вызвольную справу каталёнцаў, аб якіх мы ўжо ў «Бел. Крыніцы» няраз пісалі, а пасьвяцім крыху больш увагі баскам і іх нацыянальна-палітычным імкненьням.

Паходжаньне баскаў з навуковага боку дагэтуль нявыяснена. Так-жа мова баскаў што да свайго паходжаньня ёсьць нявырашанай праблемай сучаснай лінгвістыкі. Некаторыя выводзяць мову баску ад стара-іберыйскай, іншыя ад бэрбэрскай у Афрыцы, яшчэ іншыя ад індыйскай у Амэрыцы і нават ад грузінскай на Каўказе. У кожным выпадку мова гэта самабытная і дужа арыгінальная. Гэта давала й дацяпер баскам большую адпорнасьць проці іх вынарадаўленьня.

Край баскаў — гэта адна з найбольш культурных правінцыяў Гішпаніі, што прызнаюць так-жа і гішпанскія дасьледчыкі. Так напр. адзін з іх (Віляе-скуза) аб басках кажа гэтак: «Парадачныя, інтэлігентныя і прапавітыя баскі адзначаюцца сваёй агульна-ведамай культурай, сваёй любоўю да навукі, сваім культам роднага краю, сваіх звы-

чаяў і традыцыяў; апрача гэтага адзначаюцца яшчэ яны й тым, чаго ім сапраўды можна пазаздраваць — роўнем, якога дасягнула сярод іх агульная асьвета; рэдка можна спаткаць тут хоць-бы найміта, што ня ўмеў бы чытаць і пісаць; школы існуюць нават у найдалей захаваных хутарох».

Гісторыя баскаў дужа драматычная і не без авантурнай рамантыкі, нават на працягу мінулага стагодзьдзя. Хто яны і адкуль прыйшлі ў цяперашнюю сваю бацькаўшчыну, гэтага яны й самі ня ведаюць, хоць дужа хваляцца сваёй старадаўнасьцю і ўважаюць сябе найстарэйшым народам у Эўропе. Гісторыя баскаў мазаікай пераплялася з гісторыяй суседніх народаў, а прадусім Францыі і Гішпаніі, захоўваючы аднак заўсёды нацыянальную асобнасьць іх. Баскі — вялікія патрыёты і незалежнікі. «Кожны сьведамы баск — кажа гісторык Аріп — носіць сваю бацькаўшчыну ў сабе. Ён ей прасякнуты ды казаў-бы апраданы ў яе; ён яе носіць у сваёй душы». Гэты стыхійны патрыятызм дапамог баскам зьберагчы сваю нацыянальную асобнасьць насупроць усякім замахам на яе гісторыі.

Баскі на працягу ўсей сваёй гісторыі мужна бароліся проці паходу ворагаў на іх самастойнасьць і гэта іх барацьба часам ім, хоць часткова, удавалася. Непераможныя рымскія легіёны ў першыню ўступілі баскам, а цэзарскі Рым прызнаў ім аўтаномію.

Баскі ад прыроды дэмакраты. Ужо ў старадаўнасьці мелі рэспубліканска-дэмакратычныя парадкі. Яны варожы да ўсякага цэнтралізму. Асабліва былі чужыя іх духу розныя манархіі дынастыі. Калі ўнук Людовіка XIV, французскага караля, хацеў ім накінуць сваю ўладу на гэты бок Пірэнеяў, баскі горда заявілі яму: «Прыпомніце сабе, Ва-ша Вялічнасьць, што сярод нас кароль ёсьць толькі тым, чым яго зробіць грамада». Мадрыцкі цэнтралізм так-жа дарма намагаўся зламаць гэты палітычны дэмакратызм і нацыянальнае самастойніцтва баскаў.

Гістарычныя і географічныя абставіны ня спрыялі баскам. Іх самастойніцкі ідэал нацыянальнага аб'яднаньня фактычна ніколі ня быў споўнены. Палітычна яны ўсцяж былі падзе-

лены. Барацьба на двух фронтах адначасна проці Гішпаніі і Францыі — ёсьць, зьместам нацыянальнай гісторыі баскаў на працягу апошніх стагодзьдзяў. Дзяржаўная граніца між Францыяй і Гішпаніяй, што пачала ўстанаўляцца ў XVI і XVII ст., праходзіла па жывым целе баскіскага народу, раздвойваючы палітычнае яго жыццё.

Нядобра адбілася на палітычным жыцьці баскаў на гэты бок Пірэнеяў і Вялікая Француская Рэвалюцыя. Чырвоны Парыж не зразумеў прыроднага дэмакратызму гэтага народу і павёў безаглядную барацьбу проці іх краёвага аўтаномізму ў імя французскага дзяржаўнага ўнітарызму. Пачаўся агульны занепад нацыянальнага жыцьця баскаў на гэты бок Пірэнеяў, у Францыі. У канцы аднак XIX ст. пачалося ўзноў і тут нацыянальнае іх адраджэньне. Сяньня ў Францыі існуе баскіскі нацыянальны рух. Усіх баскаў тут налічаюць больш 200 тысяч. Але пакінем іх у супакою і далей будзем знаёміцца з большасьцю баскаў, якія знаходзяцца на гэты бок Пірэнеяў у Гішпаніі і якія вядуць далей барацьбу за сваё нацыянальна-палітычнае вызваленьне і за сваё самаазначэньне, якое сягае так жа і да баскаў французскіх.

Гішпанская частка Баскіі займае абшар зямлі 17.482 кв. клм. Усіх баскаў няшмат, усяго паўтара мільёна, з чаго 4/5 пад Гішпаніяй, а 1/5 у Францыі.

Баскі — гэта, як і беларусы, сялянская нацыя. Але з нацыянальным іх рухам агулам, пачалася так-жа нацыяналізацыя і гарадоў Баскіі. Баскі цяпер знаходзяцца ў стадыі ператварэньня ў сучасную нацыю з сваёй інтэлігенцыяй, сваім прамыслам і таргоўляй, з сваёй нацыянальнай культурай.

Баскі — край каталіцкі. Народ там рэлігійны аж да фанатычнасьці. Да рэчы тут прыпомніць, што Ігнат Лойола, закладчык ордэну Ёзуітаў быў баскам. Баскі дужа кансэрватыўныя, любяць сваю веру і мінуўшчыну, але адначасна яны не реакцыйныя, а паступовыя. Яны прыродныя дэмакраты.

Прыціснутыя мадрыцкім кастыльскім унітарызмам, прыціхлі ўрэшце і гішпанскія баскі. Але толькі да часу. У канцы XIX ст., калі так шырока разьвіваліся ў Эўропе нацыянальныя

рухі розных народаў, пачалося сучаснае нацыянальнае адраджэньне баскаў. Адраджэньне гэта сьпярша прайшло моўную, літаратурную і навуковую фазу разьвіцьця, а пасьля гэтага надыйшоў час і на нацыянальна-палітычнае вызваленьне. У гэтых сваіх адраджэнскіх і палітычных імкненьнях баскі былі і ёсьць сяньня панятлівымі вучнямі Каталёніі. Баскі сяньня маюць ужо сваю навуковую і прыгожую літаратуру, свае штодзённыя газеты, свае эканамічныя і палітычныя арганізацыі. Ёсьць у іх і такое дзіўнае зьявішча, што многія з баскіскай інтэлігенцыі сусім забыліся свае роднае мовы і гавораць пагішпанску, але ўсёроўна яны зьяўляюцца гарачымі патрыётамі Баскіі.

Найбольш зактывізаваўся й ажывіўся баскіскі палітычна-вызвольны рух ад часу рэвалюцыі, калі скінулі гішпанскага караля Альфонса XIII і да сяньнешняй рэвалюцыі. Сяньня як каталёнцы, так за імі і баскі, выразна імкнуцца да свайго палітычнага самаазначэньня.

Сучасная гішпанская рэвалюцыя гэта добрая нагода ня толькі для Каталёніі, але і для Баскіі, вызваліцца ад гішпанскага над сабой панаваньня й стаць на свае ўласныя ногі. Здаецца, што яны да гэтага й кіруюцца. Але на каторую з вваючых старон ар'ентавацца? Левыя паляць і бяспэсьцяць сьвятыні, нішчаць манастыры, зьдэкуюцца над духавенствам, нясуць няволю сумленьня. Правыя гварантуюць свабоду сумленьня, але нясуць нацыянальнае і соцыяльнае панавольнае. Каталёнія бліжэй да левых, падтрымлівае старану мадрыцкага левага ўраду, які крыша гішпанскі ўнітарызм, але прабуе весці перагаворы і з правай стараной, выказваючы гэтым сваё самастойнае становішча і імкнучыся да сваёй поўнай палітычнай незалежнасьці.

За Каталёніяй ідзе й Баскія. Праўда, яшчэ ёй далёка да гэнай краіны, яшчэ яна ня столькі палітычна выраблена й арганізавана, аднак агульная лінія палітычнага паступаньня яе такая-ж самая. За Каталёніяй, знача, на арэну міжнароднай палітыкі ўспывае Баскія. Шлём ёй беларускае прывітаньне і жадаем памыснасьці!...

Не адным хлебам жыве чалавек!

Ужо кончылася гарачае лета — кончылася цяжкае жніво, кончана ўжо найцяжэйшая праца селяніна ў полі.

Апусьцелі палеткі, на якіх расло і красавалася збожжа. Там, дзе расло каласістае жыта, ўжо чарнее сьвежая ралля. З кожным днём бліжэй падыходзіць да беларускіх вёсак залатая восень. Яна нясе селяніну адпачынак пасля фізічнай працы на штодзённы жытні хлеб, яна за сабою вядзе доўгую зіму з доўгімі і вольнымі ад працы зімовымі вечарамі. Тады беларускі селянін, асабліва беларуская моладзь, аддыхнуўшы з восені будзе мець даволі часу, каб заняцца апрача гаспадаркі і другой, ня менш важнай працай — самаадукацыяй. Кажам, што самаадукацыя ня менш важная справа, як і гаспадарскія турботы, бо і сапраўды, самаадукацыя вялікая справа. Не адным жа хлебам жыве чалавек. А без асьветы, без культуры і на хлеб зарабляць цяжка. Дык трэба прасьвятацца, трэба ўзбагачацца ведамі, трэба вучыцца культурна працаваць і агулам жыць культурна — палюдзку. Прадусім трэба дбаць аб лепшым быце для нашага новага пакаленьня — трэба дбаць аб будучыні нашых дзяцей.

Дзеля гэтага мусім даць нашым дзецям навуку ў школе, адарослай моладзі адпаведную кніжку дзеля самаадукацыі.

Дык у першую чаргу, там, дзе дасюль не паданы дэкларацыі за беларускую школу, трэба гэтыя дэкларацыі падаць. Разам з гэтай школьнай акцыяй, неадкладна трэба брацца і за самаадукацыю: для малодшых і няўмекаў пабеларуску ні чытаць, ні пісаць, трэба выпісаць беларускі лемантар „Першыя Зернякі“, а граматныя павінны прыдбаць сабе іншых кніжак і, залажыўшы супольна бібліятэку, брацца за самаадукацыю — адны арганізуючыся ў хорах народнай песні, другія ў аматарскія трупы тэатральных прадстаўленьняў, трэцяя ў аматарскія аркестры і ўсе, карыстаючыся беларускімі кніжкамі і газэтамі з супольнай бібліятэкі, узбагачаюцца ведамі дабрадзейства культуры.

Летам мы працавалі дзеля хлеба, а ўвосені і зімой мы мусім

Супроць вайны — за мір!

Чалавецтва яшчэ не пагаіла ранаў сусьветнай вайны, а ўжо ў паветры носіцца пагроза новага і страшнейшага гэткага няшчасця.

20 гадоў таму мільёны людзей, уцігнутыя ў вярв'якае вайны, перажылі адзін з найбольшых катаклізмаў у гісторыі сьвету. На франтах вайны асталося 12 мільёнаў забітых, а вярнулася з гэтых франтаў больш 20 мільёнаў калекамі.

Вайна зрабіла на чалавецтва вельмі сільныя дэморалізуючыя ўплывы, з якімі змушаны змагацца людзі сьвятлейшых паглядаў і здаравейшага пачуцьця.

У беларускім грамадзянстве гэтае заданьне выконвае беларуская дэмакратыя, праводзячы ідэю справядлівага міру супроць дэморалізуючай ваеннай задзёрыстасьці. Дзеля гэтага мы, праводзячы ў беларускіх масы ідэал беларускай дэмакратыі, праводзім стала і гэты вялікі ідэал усяго чалавецтва — ідэал справядлівага без вайны вырашаньня міжнародных спораў і супаднага брацкага міжнароднага сужыцця. Пры гэтым заўсёды выказвалі і будзем выяўляць прычыны небяспекі вайны і яе жудасныя насьледствы.

Цяпер, у часы агульнай ненавісьці, зьдзічэньня ўсе народы як мага зброцца — адны, каб напацьці і заваёўваць другіх, а гэтыя другія, каб абараніцца ад напацьці. У Эўропе надае тон аружыя напаяцца гітлероўскай Нямеччына, у Азіі — Японія, а фашыстаўская Італія аружнай сілай будзе Італійскую імперыю ў Афрыцы.

У гэтым напаяцьці зьбраеньня чалавецтва аддае палавіну сваёй маёмасьці і працы на падгатоўку да вайны, а зьбраеньне — агрэсыўна працаваць так-жа і для нашай народнай душы, бо-ж не адным хлебам жыве чалавек.

Дык, няхай слова беларуская нацыянальная культура ня будзе пустой фразай, але голасам магутнай, нутраной, духовай канешнасьці і маральнай патрэбы беларускага сялянства!

Няхай ня будзе такіх нашых вёсак, у якіх беларускія сяляне ня возьмуцца з гэтай восені за культурную працу! Дык падавайма дэкларацыі за беларускую школу і бярэмся за самаадукацыю! А. Дудэ.

нае і абароннае — завяло чалавецтва ў цёмны завулак, паглыбляючы агульнае абядненьне, якое найбольш адчуваюць працоўныя масы. Гэта цяжары магчымага ў будучыні яшчэ большага няшчасця — вайны, якая можа даць чалавецтву толькі мільёны калекаў, не гавораць аб забітых, і руіну падставаў жыцця.

Дзеля гэтага мільёны людзей ня хочуць вайны, баяцца яе і гатовы рабіць усё тое, што ліквідуе вайну, але зьяўляюцца бяссьільнымі ў гэтай справе. Яркім прыкладам гэтага прадстаўляеца сучаснае палажэньне ў Японіі. Там дзяржаўныя ваенны бюджэт перавысіў усе іншыя дзяржаўныя расходы; зьбраеньне расьце і ўзмагнецца; паўстаюць фабрыкі, якія вырабляюць прылады сьмерці і калецтва. Калі ня будзе вайны, дык гэнае прадпрыемства збанкрутуе, а капіталісты, што ўлажылі ў яго свае капіталы могуць астацца жабракамі. Дзеля гэтага тамашнія капіталісты ўсімі спосабамі стараюцца ўзбуджаць такія настроі, якія вядуць да вырашаньня міжнародных спораў вайной. Але-ж ня толькі гэтая роля капіталістаў, якія хочуць зарабляць у вайне ў Японіі, гэтакія ёсьць і ў Эўропе і ў іншых частках сьвету.

Дык што-ж можа ўстрымаць гэты гон да вайны?

Устрымаць ваенны разгон можа арганізацыя мільённых мас, якія настроены супроць вайны і якія стаяць за мір. Гэтая арганізацыя ўжо ёсьць. Гэта — „Міжнароднае Аб'яднаньне Міру“, якая налічвае ўжо ў розных краях сьвету 13 мільёнаў сяброў.

Цяпер яшчэ трудна сказаць, па якой лініі павядзе сваю мірную працу гэтая арганізацыя і ў якой меры прыслужыцца яна чалавецтву ў барацьбе з вайной, але сам прынецп міру вялікі. З ініцыятывы гэтай арганізацыі сёлета ў верасьні ў Брукліне адбудзецца першы Міжнародны Кангрэс Міру, на які выразілі мы свой пагляд у прошлым нумары нашай газэты.

І сапраўды, каб большая частка чалавецтва ўступіла ў гэтую арганізацыю, дык сам факт, калі ня зусім спыніў бы вайну, то зрабіў бы тое, што вайна сталася б немагчымай справай.

Аб беларускіх школьных падручніках навучаньня Закону Богага праваслаўных дзяцей.

Да апошніх гадоў праваслаўная Мітраполія няк ігнаравала патрэбы беларусаў у галіне навучаньня іх дзяцей Закону Богага ў роднай мове, і выдаючы шмат падручнікаў у мове польскай, расейскай, украінскай і чэскай, зусім не клапацілася выдаваць у мове беларускай. І толькі ў 1933 г., асабліва пасля ўтварэньня ў Вільні адумыснай „Камісіі дзеля разгляду беларускіх падручнікаў для навучаньня Закону Богага“ пад пачэсным старшынствам Архіепіскапа Феадосія, гэтая справа, у выніку настойлівых дамаганьняў беларускага грамадзянства, скранулася нарэшце з мёртвага пункту. Адзін за другім Сынадальная друкарня, у працягу апошніх трох гадоў, друкуе падручнікі Закону Богага ў беларускай мове; цяпер для пачаткавае школы і часткаю для малодшых клясаў сярэдняе школы ёсьць ужо чатыры падручнікі, апрацаваныя кандыдатам багаслоўя С. Паўловічам, а іменна:

1) Першая навука Закону Богага. — Сынадальнае выданьне (другое) 1936 г.

2) Праваслаўны Малітваслоў на царкоўна-славянскай і беларускай мове. — Сынадальнае выданьне 1933 г.

3) Сьвяшчэнная Гісторыя Новага Завету. — Сынадальнае выданьне 1936 г.

4) Сьвяшчэнная Гісторыя Старога Завету. — Выданьне аўтара. 1926 г.

Усе сынадальныя выданьні маюць багаслаўленьне „Мітрапаліта Дзянісія і перагледжаныя памянёнай „Камісіяй дзеля разгляду беларускіх падручнікаў для навучаньня Закону Богага“. Праваслаўны малітваслоў ужо дапушчаны Віленскім Куратарам да ўжываньня ў школах.

—х—

Выхад з друку гэтых кніжак прав. беларусы могуць толькі прывітаць Але самае галоўнае тут, што цяпер а.а. заканадаўцы ня могуць — як гэта было дасюль — адгаварвацца ад навучаньня ў школах Закону Богага ў беларускай мове, паклікаючыся на „няма“ адпаведных падручнікаў. Трэба толь-

Dr. Jadwiha i dr. Stanisław Hryniewiczzy.

Karmieńnie nowarodźanaha

Małako heta adzinaja ježa hrudnoha dzicia. Radziŭšajesia dzicia słabieńkaje. Usie jahonyja orhany jašče nia prywykły da samastojnajej pracy. Dziewa hetaha trebe, kab pierachod da ŭmowaŭ jahonaha budučaha żyćcia byŭ pastupienny i niezachutki. Tolki što dzicia mieła achowu ad usich niebiašpiekaŭ wonkawych u matcy, jejnych ścienkach, a karmiłaśia praz kroŭ maciary. Dyk i ciapier dać jamu treba ŭmowy jaknajlepšyja. Hetym wymoham adkazywaje małako z hrudziej maciary, jakoje jość najlepšym z mahčymych kormaŭ. Małako heta-ž nia što inšaje, jak taja samaja kroŭ, jakuju dzicia karmiłaśia dahetul, tolki pierapracowanaje z krywi ŭ hrudziach u małako. Nowarodźanaje dzicia, kali dostaje jašče niešta inšaje, aprača małaka z hrudziej maciary, nadta časta pamiraje. Kali i nie pamre, dyk užo sam wonkawy wyhlad pakazwaje na toje, što kormicca jano nia tak, jak treba. Dzieci tyja majuć holawy wialikija, twaryk u ich byccam napuchšy, biely, wočy sumnyja, trybuch uzduť, nožki i ručki chudzieńkija. Časta možam pačuć, jak maci raskezwaje, što dzicia radziŭšyŭ było mocnaje, nať chutka pačało chadzić, ale dastaŭšy zuby, niejak pačało blaha wyhladać. Pryčyna tutaka, jasna, nia ŭ zubach, a ŭ nieadpawednym kormie paśla radžeńnia.

Pieršy korm, jaki мае maci paśla radoŭ ŭ hrudziach, krychu inakš wyhladaje, jak paźniejšaje małako — jon žoŭty, husty. Zawiecca henaje pieršaje małako, jakoje časam bywaje užo i pierad radami ŭ hrudziach, małodziwam. Jano мае mała syrnika, zatoje bahataje cukram i solami i nadta patrebnaje dziciaci, kab lahčej pračyścić jamu żywocik, i dzieła inšych metaŭ. Na druhi-treci dzień mianiajaćca wyhlad małaka, robicca jano siniewata-bielym i takim aśtajecca užo da kanca.

Kolkaś małaka ŭ hrudziach zaležyć najbołš ad kolkaści času, jaki prajšoŭ ad radoŭ. Kolkaś henaja robicca što raz bołšaju ŭ pračahu pieršych 2-ch tydłaŭ i najbołš małaka majuć hrudzi na

druhím miesiacy paśla radoŭ. Ad słomaha miesiaca kolkaś małaka što raz mienšaje i heta pakazwaje na toje, što dzicia možna adlučać ad hrudziej.

Niechta papytajecca, čamu-ž heta maci muśić karmić dzicia swaimi hrudźmi? Na pieršy pahlad здаецца, što małako karowy ci małako žančyny adnolkawija, dyk čamu-ž nie dawać dziciaci małaka karowinaha?

Chočuć lepš ujawić sabie henyja pryčyny, hlaniem mo' na toje, što robicca z henaha boku hledžańnia ŭ pryrodzie, dzie macniej prajaŭlajecca instynkt naturalny, čymśa ŭ ludziej. Usiudy tamaka maci-samica kormić swajo dzicia, pakul jano nie pačnie jeści strawy, swomaje darosłym. Čalawiek, bačuć hetkaje žywišča, uwažaje jaho za zusim narmalna-je i zrazumiełaje. Čamu-ž heny čalawiek мае być horšy ŭ adnosinach da swajho dziciaci? Čamu-ž čalawiek мае nie dawać dziciaci taho, što dzieła jahonaha zdaroŭja i żyćcia najbołš patrebnaje? Dyk, ci čalawiek, jaki, jak kažuć, waładaje nad usim żywym i miorwym, mienš pakaza serca i lubow i swaim dzieciacm, jak taja ci inšaja samica?

A čamu-ž, iznoŭ pytaju, heta takaja wažnaja sprawa, što maci kormić swaimi hrudźmi małaje dzicia? Adkazam najlepšym moža być toje žywišča, što 10 dzieciacj pamiraje na 100 radziŭšychsia užo ŭ pieršym miesiacy żyćcia, 5-ra dzieciacj pamiraje na 100 u pieršym hodzie żyćcia, a troje dzieciacj na 100 u pieršych piaci hadach. Najčasčiejšaju-ž pryčynaju śmierci henych dzieciacj buduć chwaryby strawatraŭčaaha aparatu. Henyja-ž chwaryby bywajuć iznoŭ najčasčiej u tych dzieciacj, jakija kormiaccja z butelki, a nia hrudźmi maciary.

I jašče na adzin fakt chacieli-b my zwirnuc uwahu. Nia hledziačy na nadta blahija abstawiny našaha biełaruskaha żyćcia na wioscy, kali ŭsio-ž tak nia stolki jašče pamiraje ŭ nas dzieciacj, dyk heta dziakujućy wyklučnatamu, što niamu ŭ nas jašče „mody“, kab maci nie chaciela karmić swajho dziciaci. Henyja zaciemki majuć naŭwlecie pakazać tolki, jak heta wažna dzieła ŭsiaho budučaaha żyćcia čalawieka, kab jaho ŭ malenstwie karmiła maci.

Dy jość jašče šmat inšych pryčynaŭ, dzieła jakich treba, kab maci rupiłaśia karmić dzicia.

Heta-ž nadta wažna dzieła jaje samoje. Kali jana choča być zdarowaj, ščasliwaj, wlasiołaj, kali choča žwiedać tajomnyja čary maciarynskaha kachańnia, kali choča być bližej da henaha maleńkaha, kwolaha, zusim biassilnaha, jeju-ž samuju wydadenaha na świet — dziciaci, dyk chaj kormić swaimi hrudźmi.

Taja, što nia choča karmić, moža mieć wialikuju biadu. Niebiašpieki, pahražajućyja takoj žančynie, wystupajuć časta užo chutka paśla radoŭ. Małočnaja haračka ŭ kormiłačaje žančyny prachodzić dawoli lohka. U žančyn nia kormiłačych haračka henaja moža być pryčynaju chwaryby mozhu, jakaja prajaŭlajecca ŭ asabliwaj formie warjactwa. Kažuć tady časta, što „małako kinułaś na mozh.“

Pobač małočnaje harački nabrynajuć hrudzi i nadta balać, a żyłki, wydzielajućyja małoko, zatykajucca, bo małaka nia wysmaktała dzicia. Robicca hetak zwanae zapaleńnie hrudziej, raście skuła i treba jaje rezać. Paśla takaje chwaryby, kali zapaleńnie užo i projdzie, hrudzi mohuć aśtaccja ćwiordymi i kalś u budućyni na takim miescy moža wyraści rak.

I ŭ dietarodnych orhanach mohuć wyklikacca roznyja nienarmalnyja prajawy. U poľahu nadta doŭha jość adychody, ścienki matki mohuć aślabieć, jana skrywicca. Nazaŭslody mohuć aśtaccja boli, i hetkaja žančyna časta užo bołš nikoli nia budzie mahčy radzić.

U dietarodnych orhanach mohuć pajawicca paźniej chwaryby tolki ŭ taje maciary, jakaja nie karmiła hrudźmi. Najčasčiej heta buduć katary matki, rany ŭ šyjcy matki a nať rak matki.

Užo zwonku možna paznać časta takuju žančynu. Wyhladajuć jany niejak niezdarowymi, chodziać sumnyja, pastareuŭšyja, zlosnyja, pločnyja znosiny z mužam bywajuć balučymi, a nať časta prosta niebiašpiečnymi dzieła żyćcia. Kali-ž budziem hladzieć ćwiaroza na żyćcio, dyk biez niepatrebnaj saromliwaści pryjdziem chutka da wywadu, što heta lišnje wažnyja sprawy, kab nad imi prachodzić moŭčki.

Nať najbołš zahnanaja žančyna na wioscy, jakaja ad świtu da nočy haruje, nia moža wyrakacca, kab nie karmić dziciaci hrudźmi, Zaŭslody

кі, каб Мітраполія здабыла ў Міністэрстве якнайхутэйшае зацверджаньне гэтых кніжак, як падручнікаў для школы. Пакапаціца аб гэтым павінны былі-бы перадаць архірэі і кансысторыі епархіяў, урадуючых на беларускіх землях. З другога боку, павінны ўзяць гэта пад увагу і бацькі дзяцей, якім найбольш абходзіць, каб навука рэлігіі адбывалася ў іх роднай мове. Пажадана, каб з пачаткам новага школьнага году памянёныя падручнікі ўсюды ўжо былі ўведзены ў школы. Разумеюцца, трэба аб гэтым прасіць, пісаць, дамагацца. Само ня зробіцца.

—х—

— Вышэйпералічаныя чатыры кніжкі ёсць толькі пачаткам таго, што патрэбна прав. беларусам у галіне царкоўна-школьнае асьветы. У парадку далейшых выданняў трэба было-бы падумаць аб перакладзе на беларускую мову Евангелья, выданні Катэхізіса, багаслужэньня, гісторыі Царквы і г. п. Найбольш выпадала-бы пачаць гэтую працу з ініцыятывы памянёнае Камісіі.

Усе кніжкі можна купляць, апрача Варшаўскага Сынадальнага Складу (Варшава, Жыгімунтоўская вул. 13), і на Складзе пры Віленскім сьв.-Духавым Манастыры (Вільня, Вострабрамская 8). Цана ўсіх па 1 зл., „Малітва слова“ — 50 гр., без перасылкі.

Праваслаўны беларус.

XII Kanhres Nacyjanal'nych Mienšasćiaŭ

Ustanowa Kanhresaŭ Nacyjanal'nych Mienšasćiaŭ існуе ўжо 12 гадоў, збіраючыся раз у год на агульны сход дзеля абнавіленьня біахуцых спраў. Да гэтых канхресаў належыць Біеларусы ад самага пачатку, пасылаючы, у мьеру махчымасці, сваіх прадстаўнікоў на гадавыя нарады. Сілетні, па парадку XII-ты Kanhres адбудзецца 14 і 15 вьерашніа ў Жэневе, у Швайцарыі, і паводле падатаваўцай пражрамы, прадбаца, між іншым, hetkija punkty: Prawa na żyćcio nacyjanal'nych hrupaŭ u dziaŭzawach Eŭropy; Reforma Lihi Narodaŭ i Nacyjanal'nyja Mienšasći; Sprawy arhanizacyjnyja.

Запросіны на hety сілетні Kanhres Біеларусы ўжо атрымалі. Справа-ж асабіста ўчаства на ім вырашыцца ў набліжэнай будучыні.

Z litoŭskaha żyćcia

Handlowy dahawor z Niamieččynaj, ab jakim miž abiedźwielmi dziaŭzawami daŭno jšli pierahawory, užo padpisany. U litoŭskaj, a tak-ža i ŭ niamieckaj presie spatykajucca hałas, što pašla zbližeńnia ekana-mičnaha miž Litwoj i Niamieččynaj moža nastupić i palityčnej.

Wilenski semestr. Wiasnoj сілетніаha hodu ŭ litoŭskim uniwersytecie im. Witaŭta Wielikaha ŭ Koŭnie adbyŭsia tak zw. wilenski semestr, na jakim aŭ da 3 traŭnia było pračytana 7 nawukowych lekcyjaŭ ab Wilni. Lekcyi hetaja čytali wiedamyja znaŭcy wilenskich spraŭ. Jość heta pryhatawańnie da arhanizacyi Instytutu dzieła dośledaŭ ziamiel Uschodniaj Litwy.

Dalej zakrywajuć. Kožny numar litoŭskich hazet, a tak-ža časta i hazety polskija, padajuć wiestki ab daliejšym zakrywańni administracyjnymi ŭladami litoŭskich praświelnych arhanizacyjaŭ św. Kazimiera i „Rytasa.“ Jak pryčyny ŭłady padajuć pierawažna „względy bezpieczeństwa publicznego i spokoju społecznego!“

Adniali dazwoł karystacca radyjem. „Wiln. Rytojus“ pawiedamlae, što Ks. R. Čibiras atrymaŭ z pošty piśmo Nr 1461, u jakim zahadwajecca jamu žwiarnuć dazwoł na karystańnie radyjem i praz siem dzion žniać usiu instalacyju, što słuža radjowamu aparatu.

Kanfiskata Nr 30 „Wiln. Žodis“ z 11.VIII skanfiskawany za artykuł „Čutki ab ziamielnaj reformie.“

Z nutranoha żyćcia Polščy

Nutranyja suadnosiny ŭ Polščy pašla śmierci J. Piłsudskaha nie žmianilisja i dalej pradaŭžajucca takija-ž samyja. Nia majuć uplywu na žmienu hetych suadnosinaŭ ani likwidacyja arhanizacyi B.B., ni nowaja kanstytucyja, ani letańšija parlamankija wybary. Kali što žmianilisja ŭ hetaj sprawie, dyk tolki toje, što jašče pamienšajusia ŭplywy sanacyi, bo „lewa-je, radykalna-je“, i prawa-je, konserwatyŭna-je, kryły sanacyi pajšli šukać sabie sajuźnikaŭ paza byŭšym B.B.: adny šukajuć apirysčca ŭ radoch P.P.S. i „Stronnictwa Ludowaha“, a druhija ŭ chadecey i endecyi.

Praŭda, dzieła abjadnańnia sanacyi padniaŭsia pałk. Kac stwaryć

prahramu i statut nowaj arhanizacyi, jakaja-b zmahła scymentaŭać sanacyjnyja hrupy i prajawić uplyŭ u masach. Ale pakulšto starańni pałk. Koca biezrezultatnyja i sanacyja dalej razychodzicca miž raśpiaćciem apazycyi—ad P.P.S. i „Str. Lud.“ da endecyi.

Słowam, sanacyja zbankrutawała nawat i ŭ swaich radzimych kruhoch.

„Stronnictwo Ludowe“ na widoŭni ŭ świata 15 žniŭnia.

Świata ŭ 16-tyja ŭhodki pieramohi polskaj armii bałšawikoŭ laždžili 15 žniŭnia сіол. u Polščy ŭradawija kruhi asobna i asobna apazycyjnyja ŭhrupawańni.

U Waršawie zwaročwala na siabie ŭwahu impreza prawaj apazycyi — Ch.D., N.P.R. i endecyi. U inšych miastach na widoŭni byli sialanie pad ściaham „Str. Ludowaha“.

Kala Waršawy „Str. Ludowe“ naładžila światkawańnie, u jakim brała ŭčasć 6.000 narodu.

U Krakaŭskim wajawodztwie tak-ža hremjalna wystupali sialanie ŭ hetaje świata pad ściahami „Str. Lud.“

Ahułam, wa ŭsiej Polščy ŭ hetaje świata „Str. Ludowe“ pakazałasja na widoŭni mocna zarhanizawanym; u niekatorych miastach u pachodach „Str. Lud.“ brała ŭčasć pa 20—30 tysiać narodu.

Krywawaje zabureńnie.

U Wiešchosławicach (radzima W. Witasa) padčas światkawańnia „Str. Lud.“ 15 žniŭnia dajšo da krywawaha zabureńnia.

Na światkawańnie sabrałasja bałš 10 tysiać narodu. Byli publičnyja pramowy. Pad kaniec imprezy siabry „Str. Lud.“ napali na palicejskaha śledčaj palicyi i žbili jaho pałkami da biasprytomnaści. Bity palicejski schawaŭsia na pastarunak palicyi. Natoŭp (kala 200 asob) napaŭ na pastarunak palicyi, pierarwaŭ telefonnyja draty, žništoŭŭ pamieščańnie pastarunku i padpalio jaho.

Padčas nistažeńnia pastarunku 5 palicejskich było ŭ pamieščańni, i kali pačali ŭ ich z natoŭpu stralać i wylamali da ich dźwiery, palicejskija pačali stralać u napadajučych. U wyniku adna asoba zabita i dźwie ranienyja. Sudowa śledčyja ŭłady wladuć raśledawańnie ŭsiaje sprawy.

— U Radzyminie, padčas endekaha pachodu, u j-kim brała kala 10 tysiać narodu, u niekalkich miastach wybita niekalki šybaŭ u woknach żydoŭskich kramaŭ.

Z polska-francuskich suadnosin

Adwiedziny hien. Gamelena.

U minulym tydni ŭ Polščy pryjaždžaŭ u adwiedziny načalnik hieneralnaha štabu francuskoj armii hien. Gamelen. Pradstaŭnik francuskoj zbrojnaj siły pryjaždžaŭ z kurtuazyj- naj wizytaj da polskaha hałoŭnaka-mandujučaha zbrojnaj siły hien. Rydz-Śmiłłaha, katory z swajho boku, maje z rewizytaj pajechać u Francuju.

Hetyja adwiedziny majuć charakter nia tolki aktu kurtuazyi, chacia i sam hetki akt maje značeńnie. Adwiedziny hien. Gamelena zahłušyli ŭsie hutarki ab niaładach u polska-francuskich suadnosinach.

Polščy i Francuja žwiazany wajen- nym sajuzam na wypadek napadu na adnu z hetych dziaŭzaŭ. Ale apońšija palityčnyja padziei — italjanska-francuskoj rywalizacyja na Mižziemnym mory i zbližeńnie Polščy z Italijaj, a tak-ža suładnaść Polščy z Niamieččynaj — na hety sajuz kінuli cień prytupleńnia.

Ciapler adwiedziny hien. Gamelena hety cień prytupleńnia raźwiejali i ŭ polska-francuskich suadnosinach stała jaśniej.

Wajna ŭ Hišpanii pradaŭžajecca

Hišpanskaja rewelucyja, što ačepila ŭwies kraj krywawaj wajnoj, pradaŭžajecca biaz spynu. Zacikažleńnie hišpanskaj nutranaj wajnoj raśšyrajecca nia tolki ŭ Eŭropie, ale i ŭ Amerycy.

Padnialaja z boku Francyi inicyjatywa zaklučeńnia miždziaŭnaha paktu neŭtralnaści adnosna sučasnaj hišpanskaj rewelucyji jašče nie prynia- la nawat kankretnaj formy—usie dziaŭ- žawy niby žadajecca na hetki pakt i adna ad druhaj uzaležniajuć swaju akančalnaju zrodu. Tymčasam z Niamieččyny i Italii idzie pomać hišpan- skim paŭstancam, a z Francyi i Sawietaŭ pamahajuć uradu „Narodnaha Frontu.“

Treba świerdzić, što hišpanska- ja wajna adbywajecca wielmi krywa- wa i žorstka.

Amerykanskija dziaŭžawy šukajuć sposabu spynieńnia hišpanskaj brata- bojčaj wajny.

Rašajučaj pierawahi ŭ hetaj waj- nie, pakulšto, nia widać.

možna naładzić swaju pracu hetak, kab znajści patrebnы čas i warunki, kab maci mahła spoŭnić svoj światy abawiazak u adnosinach da dziełaci.

Kažuč časta, što žančyny dalikatnyja, słabyja, nia mohuć karmić. Heta mana. Zusim naadwa- rot, bačym maładzicy niađužyja, kwolyja, jakija kormiać i nia tolki nie słabiejuc ad hetaha, ale pačynajuć čwiści i krasawacca i raźwijajucca na zdarowuju, mocnuju adzinku.

Zaminy pry karmleńni hrudźmi.

Choć maciarynska je małako najbołš adkazwa- je patrebam nowarodžanaha, traplejecca adnak, što karmleńnie moža być niebiašplekaj dzieła zdarouja dziełaci ci maciary.

Na pieršym i zusim asobnym miescy pamiž mahčymych zaminaŭ treba pastawić suchoty ma- ciery. Pry suchotach maciary dziełaci prynosić u swaim arhanizmie nachil da suchotaŭ, i treba ta- dy addać jaho abo inšaj zdarowaj žančynie, kab taja karmila, abo dawać štučny korm. Budzie lepš i dziełaci i maciary, bo majuć ciažkuju chwarobu ŭ hrudziach nia budzie jana bołš abniadužywacca kormiačy małaje.

Z inšych pryčynaŭ, jakija-b mahli zaminać pry karmleńni možna adciemić niżej padadzienaje.

Wonkawy wyhlad žančyny, jak dobraja fizyč- naja budowa ciela, dobra raźwityja hrudzi, jašče nie dajuć zaruki, što niechta pa radoch miećmie dawoli małaka, kab prakarmić swajo dziełaci. Časta słabaja žančyna z ploskimi, miakkimi hrudźmi, maje zusim dobraje, zdarowaje małako i ŭ patreb- naj kolkaści.

Kali pry kaney ciažku naciskajuć na hrudzi i na hrudnuju barodaŭku možna wycisnuć niekalki kaplaŭ dawoli hustoje, žaŭtawata-mutnaje ciakominy, dyk možna spadziawacca, što maci miećmie kormu dawoli kłustaŭha i ŭ patrebnej kolkaści, kab prakarmić dziełaci.

Naadwarot, kali ciakomina wydušanaja budzie wadzianistaja, redkaja, abo kali leđ-leđ adnakap- la wydušycca, treba bajacca, što abo kormu na abojm budzie dawoli, ale što da jakaści budzie

jon błaŭhi, budzie ŭ im zamała kłustaści, abo bu- dzie jaho mała.

Bywaje, što pačatkawa pa radoch maci maje mała małaka, ale ŭ mьieru, jak dziełaci smokča, kol- kaść jaho raście. Kali adnak jaho nia prybywaje, dyk niachaj maci kormić chacia-b 2—4 tydni.

Inšaja pryčyna, kali maci nia moža karmić, heta taja, što hrudzi majuć ploskuju abo wohnutu- ju barodaŭku. Majuć hetkuju barodaŭku žančyny, jakija zaciskajuć hrudzi śniuroŭkaju. Hety nieda- chop možna paprawić jašče pierad radami masu- juć hrudzi i barodaŭki. Kali nia hledziać na ŭsie zachady, astajecca barodaŭka ploskaju, dziełaci nia moža jaje schapć hubami, smaktańnie nadta ciaž- kaje tady, dziełaci nerwujecca, plača i namučyŭšysja pakidaje zusim smaktać. Pry dobrej achwoće ma- ciary jašče i tutaka možna pamahčy, adciawhajuć korm z hrudziej rukami, abo adumysłowaj mašyn- kaju. Adciawhajuć korm, dawać jaho abo ložačka- ju abo z butelki.

Hetkim žynam možna prakarmić dziełaci naj- bołš niebiašplečnyja dziełaci jaho 4—6 tydniŭ.

Jość biazumoŭna zaminy, kali maci nia mo- ža zusim karmić. Tutaka aprača suchotaŭ, ab jakich była užo hutarka, naležać: a) ciažkeja chwa- roba serca, ale tady najčasćiej lekar zabaraniaje danasić ciadžok da kanca i robicca škidyš; b) chwa- roby nyrak; c) inšyja chwaroby, jakija najčasćiej nadta abniadužywajuć maciaru, jak cukroŭka, moc- naja anemija (niastača kwyi), chacia i tutaka red- ka ciadžok dachodzić da kanca; d) nadta redka, ad- nak bywaje, što korm maciary nia idzie na karyść dziełaci. Zaŭsiody treba hladzieć, ci maci dobra kormić, ci dziełaci dobra smokča, ci maci dobra pa- daje jamu hrudzi.

Chacia ŭ našych bielaruskich umowach, jak heta my kazali, nia bačycca, kab maci śwladoma nie chaciela karmić dziełaci, ale adnak traplejecca i heta. Najčasćiejšymi trudnaściami buduć adnak niezaležnyja ad žančyny drobnыja zaminy, jakija možna paprawić, pašukaŭšy tolki dobra, dzie schawana taja pryčyna.

Kali dziełaci rodzicca nadta słabym i nia mo- ža smaktać, nia treba pakidać karmić, inakš korm prapadzie. Kali jość pasusiedzku zdarowaje dziełaci, tady treba jaho prystaŭlać, kab wyrabić hrudzi

i kab małako nie prapała, a z wyrablenych hru- dziej i niađužaje dziełaci lahčej smokča.

Roznyja zaraznyja chwaroby, jak wodra, škar- latyna, tyfus, nie žaŭlajucca zaminaju pry karm- leńni, kali tolki chapaie maciary siłaŭ. Adnak tre- ba tutaka nahladać, kab nakarmiŭšy dziełaci zara- ža addzielać jaho ad maciary, kab tyja, što cho- dziać kala dziełaci i samaja maci myli ruki, nia dychali na dziełaci, zaslaniali svoj rot i nos, kab maci myla hrudzi pierad i pašla karmleńnia.

U dziełaci z woŭčaj paščaj, abo zajčaju hu- boju robim tak, jak pry ploskaj barodaŭcy, zna- čycca adciawhajem korm i dajem dziełaci ložač- kaju, a kab korm nie prapaŭ, prystaŭlajem zdra- waje dziełaci.

Bywajuć byccam dzieci „hultajawatyja“, što nia chočuć smaktać, chacia jany zusim zdarowija i mocnyja. Nahladajuć bližej, pabačym, što abo maci nia choča karmić, abo karmić nia ŭmieje.

Jość pahlad, što nia možna karmić pry miesiačnych. Kali-b na't tady i pajaŭlalisja ŭ dziełaci wolnaść abo boli ŭ żywacie, hladzieć na heta nia treba, henyja prajawy chutka minajuć. Maci nie pawinna tady pakidać karmić. Kali-b maci za- stupila ŭ ciadžok u pieršych troch miesiacach żyć- cia nowarodžanaha, chaj kormić jaho dalej. Kali-b jana užo nadta była abniadužaušy, dyk chaj pa- stupowa pierachodzić na miašeny korm dajuć hrudzi i adnačasna małako karowy ŭ taki sposab jaki abhaworym jašče bołš padrabiazna.

Weneryčnaja chwaroba maciary, kali majem naŭwiecie najstrašniejšuju z ich — syfilis (francy), nikoli nie žaŭlajecca pryčynaju, kab nie karmić dziełaci. Jano rodzicca taksama z henaju chwaro- baju, dyk zaražicca bołš nia moža. A henaje syfi- lityčnaje dziełaci, mo' bołš jašče, jak zdarowaje, mu- sić dastawać korm maciary.

Nakaniec, ciadžki stan zdarouja maciary moža być zaminaju pry karmleńni. Prykładam, kali jana pašla ciadžkich chwarobaŭ, abo kali mieła skułu, ci zapaleńnie hrudziej, asabiłwa kali dziełaci hetaha mieła roblenuju na hrudziach aperacyju. Adnak kali tolki hetkaja chwarość prachodzić, treba iznoŭ pry- staŭlać dziełaci da hrudziej, a nadta časta bywaje, što korm i tady žjawicca ŭ patrebnej kolkaści.

Rewalucyjany kontra rewalucyjany

Kamunistyczna partja ũ SSSR pašla śmierci Lenina raździalilasja na „kontrrewalucyjany”, što pašli za Trockim, jaki wyhnany z SSSR, i na „prawowiernych”, što trymajucca Stalina.

U wyniku hetaha padziełu pačalisia zaŭziatyja miż saboju zmahańni hetych dwuch kamunistycznych łahieraŭ za ŭładu ũ SSSR.

Rezultaty hetaha zmahańnia ačapili ŭwieś SSSR, nie abminajučy i Sawieckaj Bielarusi, dzie niamala paciarpieli bielaruskija kamunisty i pryčilniki kamunizmu.

Ciapier pačauślia ũ Maskwie palityčny sudowy proces, u jakim sudzić „kontrrewalucyjany”, pryčilnikau Trockaha — Zinoŭjewa, pieradawoha bałšawickaha dziejača, siabru kampartyi ad 1903 h., Kamieniewa, wiedamaha sawieckaha dziejača, siabru kampartyi ad 1903 h. i inšych, katoryja doŭhija hady zajmali wysokija stanowišczy ũ kampartyi i adkaznyja dziaŭžaŭnyja pasady. Razam usich padsudnych u hetym procesie 16 čaławiek.

Usich hetych „kontrrewalucyjany” abwiniajuć u haloŭnaj zdradzie — u supracoinictwie z niamieckaj palicyjaj. Padsudnym hrazie kara śmierci.

Pry hetym nie adrečy źwiarnuć uwahu na šyrokuju dziejaščasć hetych „kontrrewalucyjany” i ũ BSSR, dzie ich „wykryli”, jak padaje „Прав-

да“... ũ redakcyi „Звезда”, zwalnajuć z zajmaha stanowišča Rozenbluma, Baskakawa, Cypkina i inšych.

Treba wiedać, što „Звезда” heta aficyjalny orhan centralnaha kamitetu kamunistyčnej partyi Bielarusi, a redaktary hetaj hazety heta „asymilawuśsia” na bielarusau Rozenbluma, Cypkina i Baskakawy.

Dzie-ž adkaznyja ũ sawieckaj palitycy bielarusy? Jany ŭsiudy jość, nawat i ũ Kitajščynie, ale tolki nie ũ BSSR; u BSSR kirujuć nacyjanalnej palitykaj „asymilawanyja” Rozenbluma i Cypkina.

Heta-ž nihto inšy, a jany ũ „Звезде” stwaryli mif „nacdemaŭščyny”, kab paśla wysłać bielaruskich kulturnych rabotnikaŭ z Sawieckaj Bielarusi, a bielaruskich kamunistaŭ źniać z adkaznych palityčnych stanowiščaŭ u BSSR.

Słowam, asimilacyja: Cypkiny, Rozenbluma, a tak-ža i Baskakawy „asymilawuśsia” ũ BSSR, a bielarusy — ũ RSFSR i ũ inšych sawieckich respublikach.

Ale paśla „wykryćcia” ũ „Звезде” „kontrrewalucy” trockistaŭ, jakich peŭnie-ž niamala jość wa ŭsich wyšejšych i nižejšych dziaŭžaŭnych ustanowach BSSR, ci „prawowiernyja” kamunisty naprawiać kryŭdy bielarusam, što zrabili „kontrrewalucyjany” — ci wiernuc wysielonych z BSSR bielarusau?

Roznyja wiestki

Z POLŠČY

Padlażyli bombu pad wastroh. U Mysłowicach zapadozrenyja ũ kamunizmie padlażyli pad budynak wastrohu bombu na znak protestu proti aryštawańnia swelch tawaryšoŭ. Bomba wybucha, ale nie zrabila nikomu škody.

Bankroctwy. U čerwieni min. hodu ũ Polščy bylo 5 zbankrutawanych pradpryjemstwaŭ, u traŭni sioleta zbankrutawała 9, a ũ čerwieni 8.

Z ZAHRAŃICY

Międzieržaŭnaja kanferencyja ũ Amerycy. Dnia 1 śnieжня ũ stali- cy Arhientyny Buenos Ajres maje adbycca ahulnaamerykanskaja mirnaja kanferencyja pradstaŭnikau uradaŭ usich amerykanskich dziaŭžaŭ.

U Meksyku niespakojna. Hazety padajuć, što ũ Meksyku nacyjanal- listy pryhataŭlajuca da paŭstańnia.

Majuć jany ŭžo byccam 10.000 uwarużanych asob. Meksykański ŭrad wysłaŭ suproć ich wojska. Meksykańskija fašysty byccam ad Zlučanych Dziaŭžaŭ Ameryki dostajuć pomač.

SSSR pawialičwaje swaju armiju. Pawodle pastanowy rady narodnych komisaraŭ u Sawietach buduć brać ũ wojska nie ad 21 hodu żyćcia, jak bylo dahetul, ale ad 19 hodu. Takim čynam pawialičyca lik nawabrancaŭ. Žmiena heta, pawodle sawieckich informacyjaŭ, wyklikana ŭzhadawaučymi matywami.

Z WILNI

Strašnaja katastrofa. 17 žniŭnia ũ Wilni niedaloka ad stancyi zdarylasia strašnaja čyhunačnaja katastrofa: ciahnik, idučy z Nowaj Wialejki, spatkaŭsia z wolnym parawozam. U wyniku katastrofy 2 asoby zabityja, 10 ciahnika ranienych i abodwa parawozy z 3 wahonami palamanyja.

honych zahončykaŭ jość duža mnoha! A ziarniatka da ziarniatka, dyk źbira- jecca wun što! Uziać dy padrachawać usio toje, što za adzin hod tolki wy- raśćcie na Bielarusi. Heta buduć nie- pamiernyja bahaćci, a jany z-pad plu- ha wychodziać. Byli časy, što z bie- larskaha pluha bahacilisja pany-ab- šarniki. My heta razumiejem, čamu u prošłym usia Bielaruś tak husta była abstaŭlenaja panskimi dwarami. Im padabaŭsia bielarski pluh i toje, što z-pad pluha raśto na Bielarusi. Čhto z bielarusau nie daraży pluham, abo swaim zahonom, toj nia wiedaje swa- jej cany i siły. Čhto pluha nje da- ceŭwaje, toj nie razumieje Bielarusi.

Dyk bielarusy čaj ceniać boľš za ŭsio svoj, choć i mały zahon, a pluha swajho rodneha jany čaj z ruk swaich nie wypuščajuć! Choć nadta wuzki i karotki budzie bielarski za- hon, tak što z pluham na im i pa- wiarnucca nielha, ale z hruntu swaj- ho nia schodź, bielarusie, lohka z za- honu swajho nie ŭstupaj čužyncu! Časta na Bielaruś čužyncie z čužym pluham prycho dzie. Tady jon siłaj znachodzie sabie tam miesca. Biela- rusy na henaha čužyncu hladziać i kryŭdu swaju jany hlybaka ũ duży chawajuć.

Jakija-ž nam bahaćci daje neš bielarski pluh? Usio, što my sami jamo i čym my kormim svoj sta- tak — heta ŭsio z-pad pluha wy- chodzie. Ci my chodzim, ci jeździm, ubirajemsia my tak, ci inakš, a ŭsio heta dla nas z-pad bielarskaha plu-

Pišmy z wioski

Z hramadzkaŭ žyćcia našaj wołaści.

Nowy-Pahost, Braslaŭskaha paw. Wialikaja našaja wołaść — maje boľš 10 tysiać nasielnictwa. Jość u našaj wołaści i razumnyja ludzi, jakija dobra haspadarać i dobra razu- miejuć pałažeńnie i patreby celaj wołaści. Ale na wojta ũ celaj wołaści čaławieka niema i wojt u nas nie swajej hadoŭli, bo adniekul zдалoku pachodźci. Skul naś pan wojt, dyk šeryja hramadzianie wołaści i nia wiedajuć. A pachodźańniem p. wojta mnohija cikawacca i choć daŭie- dacca, dzie taja mieścina, što haduje nam wojtaŭ.

Darohi ũ nas u boľšasći przyrod- nyja — jak niama daždžu, to suchija, a jak pojdzie doždž, to bałotnyja. Papraŭlajuć darohi ũ nas sposabam šarawarkawym. U 1935 h. dzień šara- warku ličyli pa 2 zł., a sioleta ličać pa 1 zł. 50 hr.

U wołaści časta zasiadae „hmin- naja rada” i radzić ab sprawach usla- je wołaści. Wot-ža treba, kab wałas- naja rada zaniałasia šyrej hramadz- kaj sprawaj, treba, kab wałasnaja ra- da zacikawilasja zaškolnaj aświetaj i kab u bielarskich wioskach adkry- la wałasnym koštam bielarskija bi- bliateki-čytalni i ahułam źwiarnuła ŭwahu na samaadukacyju našaj mo- ładzi. I sapraŭdy heta treba rabić, bo inakš, dyk nia tolki na wojtaŭ buduć da nas pryjażdžać ludzi, ale na sol- tysaŭ adniekul pryjeđuć.

Dyk, biaremsia da hramadzkaŭ pracy i šyřaka prawodźma samaaś- wietu, kab u nas byli swaje wojty i ahułam ludzi ŭmiejučyja rabić hra- madzkiju rabotu i baranić swaje na- rodnyja, socyjalnyja i palityčnyja in- taresy!

P. K u b.

Horkaja dola sialanstwa.

Bohiń, Braslaŭskaha paw. Pa- lažeńnie wioski ũ sučasnasći dajšo da krajnaja biednasći. Kab paznać żyć- cio sialan, niama patreby ũ jaho ŭhlyblacca, dawoli ŭzhlanuć pawiar- choŭna, dyk usia biednata jak na da- łani pradstaŭlajecca: haspadaračkija- lan drobnyja, siemni sialanskija wiali- kija, rabotnikaŭ poŭnyja wiaskowyja chaty, a rabić niama na čym i niama dzie. Bywajuć časami siakija-takija pabočnyja zarabotki, ale heta redka bywaje i nadta-ž mała platnyja.

U našych wakolicach polskija dziejnik i arhanizujuć hurtki ziemia- robskija, kulturna-praświetyja i inšy- ja arhanizacyi i kažuć, što hetkaj da- rohaj našych sialan wywiaduć z su-

časnaha pałažeńnia. Na moj pahlad, dyk nam pradusim patrebnaja spra- wiadliwaja ziamielnaja reforma, kab našyja sialanskija haspaderki depoŭ- nilisja i byli nie małaziamielnymi, a poŭnaziamielnymi. Pry hetym treba našym sialanam praświety i ziemia- robskaj kultury, ale jaje treba šyryć ũ rodnej, bielarskaj mowie, bo pa- polsku našyja sialanie dobra nia ŭmie- juć ani hawaryć, ani rozumieć, i ša- nujuć swaju mowu i nia choć pad- dacca polonizacyi.

T. J.

Kameta nie spatka- jecca z ziamloj

U sprawie pašyranych pahalosak ab tym, što kameta Teltier'a maje chutka spatkacca z ziamloj, francus- kija hazety źmiaščajuć niekalki huta- rak z wučonymi astronomami. Z he- tych hutarak daŭiedwajemsia, što wyś- mienawanaja kameta znachodźicca na adleżnasći 25 mil. klm. ad ziamli, dy što spektralnaja (świetaławaja) analiza śćwierdziła ũ h. zw. chwaście hetaj kamety hazy cyano-kalija — Tyja-ž profasary čwierdzić, što źjoŭleńnie kamety Peltier'a na kruhazory jość normalnym astronomicznym źjawiščam, što daroha hetaj kamety nie pierasia- čecca z darohaj ziamli i što, takim čynam, nijakaja niebiašpieka ziamli nie pahražaе.

XI Olimpijada ũ Berlinie

Ad 1—16 žniŭnia sioleta ũ Ber- linie adbywalisja spartowyja ihry XI Olimpijady. U hetych ihrach pryma- la ŭčasćcie kala 5 tysiać ihrakoŭ 53 roznych nacyjaŭ. Dla hladzielnikaŭ na hetaja ihry specyjalna byŭ pabudawa- ny ahramadny stadjon, na jakim mah- lo adnačasna pamieścicca boľš 100 tys. asob. Adkryćcio ihraŭ adbyłosia nadta ŭračysta. Adkryŭ ich sam kanc- ler Hitler karotkaj pramowaj, u kato- raj padčyrknuŭ wialikaje značeńnie idei olimpijskich ihraŭ dzieła sprawy mirnaha zbližeńnia narodaŭ światu miż saboj. U ihrach boľš załatych i inšych medaloŭ zdebyli Niemcy.

Nastupnaja, XII Olimpijada adbu- dziecca ũ 1940 hodzi ũ Japonii, u Tokijo.



Pluh — našaje bahaćcie

Bielarusy čym pachwalicca mo- huć, dyk heta swaim pluham! Mah- čyma najstarejšaja reč u bielarskaj historyi — heta pluh, abosacho, śpiar- ša biez narohaŭ, a paśla z narohami. Tolki znajšoŭsia ũ swaim kraj biela- rus, dyk i pačaŭ jon swaju ziamlu paroć. Z taho času kraina naša pra- sławilasja ziemiarnobstwam, a žychary jaje stalisja čuć nia ŭsie ziemiarnoby. Swaim pluham hetaj kraj lasoŭ i puš- čaŭ daŭniej bielarus pierarabiŭ u sa- praŭdny harod. Na bielarskim zahon- nie i dahetul pracuje bielarski pluh. Bielarus svoj pluh hlybaka ũ ziamlu zapuščaje, hetym aružam jon ŭlada- je duža dobra. Dla bielarusy pluh i ziamla heta jaho żyćcio. Bielarusy najboľš za ziamloj honiaccia i ŭzdy- chajuć i loŭka swajej ziamli jany ba- roniac. Čym-ža najlepš bielarskipluh značny i dzieła čaho my tak daražym im? Naś pluh, jak i ŭsie pluhi na świecie, pieradusim, wiernie ziamlu, jaje zbližajuć da sonca, pawietra i daždžu. Pad bielarskim pluham ziamla budzicca i raskoŭna bielarusu swaje bahaćci adkrywaje. Što na poli ũ nas raśćcie pšanica, żyta i ŭsiakaje druhoje zbožža, što našyja harody poŭ- nyja świežaj harodziny — usio heta pryčyniaje naś bielarski pluh.

Zdajecca, bielarskija zahončyki duža wuzkija i rodzie na ich chuda, ale, jak šyrokaja Bielaruś, dyk na joj

ha wyrasteje. Toje, što pluham my na poli zdabudziem, choć kali my ja- ho pradacć možam, a za hrošy tady kuplajem my, što choćem. U Nia- mieččynie i siańnia chleb darahi nadta, a taksama i pa druhich kra- joch na świecie. Kali pradukty z-pad pluha siabie nie aplęčywajuć dobra, dyk hetamu tady dziaŭžaŭnaja haspa- darka najboľš winawataja. Budzie nar- malna pracawać dziaŭžaŭny aparat, tady pluh zaŭsiody siabie najlepiej apraŭdaje. Na świecie tak zaŭsiody bylo i tak budzie — toje, što z-pad pluha raśćcie, nikoli cany swajej nia tracie. U nas haworać: z'amla naša mać, jana nas adzieje i kormie. Ludz- koje prażyćcio ŭsiudy darahoje. Pad- jeści jość waźniej, jak adziecca, abo kudy pajechać. Dyk i toje, što daje nam pluh, jość daražejšym za hena, što nam daje fabryčnaja mešyna. Heta ũ nas tolki tak usio ciapier bie- larskaje tannaе. My pradawuś swajo, nadta mała kupić možem čužoha. Ale ab hetym nam i hawaryć niečaha. My-žnie haspadary ũ swajej chacie!

Pluh u bielarusy tak-ža pačućcio charastwa razwiwaje. I z hetaha bo- ku jon nadta waźny dla jaho. Biela- ruskaja ziamielka ad pluha strojna pierawierniecca i pachnie. Z počatku jana čornaja na soncy hrejecca, paś- la robicca zielonaj, dalej čwiecie i śpieje, a ŭkancy jana plody pryno- sie. Na heta ŭsio bielarus hladzić i nahledzicca nia moža. Dla bielarusy jehonaja z pluham ziamielka i teatr, i kino, i škola, i kaścioł, i carkwa i

ŭsia jehonaja pryjemnaść. Hetym jon razwiwaje ũ sabie luboŭ da chara- stwa. Pole — heta jaho najlepšaja raz- ryŭka. Na poli bielarus usio znajdzie. Žwinić tam pčołka, lotaje matylok, pyrkaje ptušačka, kałyšacca zbožža, šumić wietryk, śmiajecca nieba, haryć sonca, šepča ziamielka. U wolnaj chwilińce, a nať i pry zaniatkach, wyšaŭsy na pole, bielarus u duży swajej čuje wialikuju pryjemnaść. A ŭsio heta bielarusy pluh robiel. Biela- rusy z pluham rodzicca i biaz pluha żyć nia moža. Adniać pluh ad biela- rusa — heta znača jaho panawolić. Jak wolnaj ptuščy ũ załatoj kletcy, tak bielarusy biaz pluha na swajej bačkaŭščynie. Biaz pluha bielarus wianie, sochnie, pletreje. Z pluham u rukach jon żywie, ciešycca i mac- nieje. Zdaŭna steryja bielarusy nadta lubili i canili ziamlu, ab ziamli śnił sny i swajej ziamli baranili. Tek i my, ab pluham swaim pišuć, hetaja dum- ki hlybaka ũ duży swajej chawajma i ŭziaŭšysia za svoj bielarski pluh na swaim zahonie z ruk našych jaho nie wypuščajma i zahonu našaha nie addawajma anikomu čužomu. Buduć na Bielarusi takija, ci hetkija perad- ki, ale pluh bielarski swajho značeń- nia dla nas nikoli nie zahubie!

W. D — a.

БЕЛАРУСЫ! Падтрымлі- вайце сваю прэсу. Вытисвайце най- старэйшую беларускую газету „Беларускую Крыніцу“!